

اداره‌خانه

در مسأله ترمیمی  
دارالمعلمین قاراشوستده تروت  
فنون مطبعه‌سندده خصوسی دائرة

تلفون: استانبول: ۱۴۰۳  
پسته قوطوسی: استانبول ۱۰۳  
تلفراف آدره‌سی: رسمی غزته

هر دورلو مکتوب و حواله‌نامه‌ل  
در دیریت نامه کوندرلیدر

# سَمَكِ غَزْتَه



ایونه شرانلی  
بورکسا - اجنسی  
سئلی ۳۰۰ ۲۵۰  
الحق آیلقی ۱۵۰ ۱۳۰  
اوج ایلقی ۸۰۰۰۰ ۷۰  
سنه‌ک آیونه ۵۲ ، الحق آیلقی  
۲۶ ، اوج آیلقی ۱۳ لسخه‌در  
ایونه اولانلر مکتوبلریله ایونه‌ک  
هانکی نومردن باشلاسی لازم  
کادیکسی بیلدرملی دولر .

هر هفته جمعه ایرتسی کونلری نشر اولتور هرشیدن بحث ایدر ، مستقل الافکار و ترقیپور ، سیاسی ، رسمی تورک غزته سیدر .



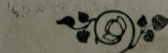
## یکر منجی عسک چیلغین و بیوک ابتلاسی: دانس ایتک! ..

صیرمه‌لرده ، قوجاق قوجاغه کله‌لردن اخلاق  
برچوق فلاکتلر حقیقه‌چینه قانمز . ملی رقصنله  
غرب‌رقصی آراسنده‌ی فرق کوسترن‌رسملری ،  
شکلا مقایسه‌یه مدار اولتی اوزده ، یوقاری  
درج ایدییورز .

بز شرف‌لرده رقصی سوه‌رز ، فقط اجنبیلر  
کچی قادیق ازلک برلکده ، «جیفت» رقصه  
عتمه‌سن مانسدر . زیبک ، چرکس ،  
لاز اوونلری و بزم جیفته تللیمز ، یا بش  
اون ازلک قادیق بر آزاده ، یا خود تک  
باشنه اویناتیر . بز تورکار ، کنج قیز وارکک  
وجودلرنک اگلبانی باشلرده ، قان قان‌دینگی

بورولان یوق ، « بیکدم ، بتشیر آرتیق! »  
دیهن یوق ، بو سودادن واز بکن یوق !  
بو دانس عتی ، یا خود براسطلاح کچی  
سویلیلم : « داه‌الرص » طلیق مستولی بر  
خسته‌لق حاسنه بگزییور . آقشامک مین  
ساعتلرنده خسته‌نک باشی صاریبور ، بوتون  
وجودنده قیزغین رعشه‌ل دولاشدیریور .

بوکون آوروپاده و آمرشاده رقص بر  
علت اولدی . همه‌ده ایچکیدن ، توتوندن ،  
اسراردن شهردن ووقایئیدن زیاده انسانی  
ساران ، یا تهنسی براقایان برعلت ! یروژنده  
میلیونلرجه میلیارلرجه جیفت ، آقشامک  
ساعت بشندن ، کیجه یارلرینه قدر ، دوروب  
دیکله‌بیلهدن ، هابره دانس ایدییورلر ،







# سفالتزله استهزا

حرب عموميه ، کچه يارلندن سو - کرا ، استانبول سواقانلنده حربي منظره له تصادف اولونوردی : بوزی قویون قالمه برلمه یاهرق ، پاپاورالی صبرتی بوزلو روزکارله آچمش ، خسته عسکر ، قانلر . سفانک قارا کالترنده ، هیچ برکوشدن امداد آلی باقلامق امیدندن محروم ، بزه سرپاش بو حائلی اسانلر ، طوراغک آلتنده یاغمدن بیک قات دها کوچ رفیجاساتک ، اوستنده ترمه شیرلری . اوزمان حیات هالیده ، اوزمان احتکار واردی ، اوزمان اورته خالیر بیه سوپورکه تخمی بیوردی . قولرا ، تیغوه ، دم ، صیبا ، اوردوننده خانی ده بوتوبوردی . فقط ناهنجی وار ؟ کوز اوکندنه اوتیانان پوهانله بینه ، برچوق اوتوموبیلرک نیبانی ، وارینه نیاتورولی اوکندنه دورماسنه ، اوستلرند آلی بوز لیراتیق مانو طاشیان شایرلیق ، نازی قادنلرله ، جامه بک کاغندن قوله ایان احتکار هاندلریک اوراره دولاسنه مانع اولوردی . اوزمانده بوکون کچی ، جاہ کیر صحرانده ، بیری اری ، آلی ، شهوتلی برقاین و جودی ، بیک کجه سفک کوزلرینه آلی شایلی برهیمه ضابطی چکبوره اوزمانده چانلاماش برآلته سسی ، نیاتورولقبه سسی ، ( چارداش ) جیفه نلابیله تودوروبوردی . بوعلماکک سفالتزله نه کستاخ ، نه یامان بر استهزا ایدی .

بوکون جودونده بوز کیلو آئدن وبوغا . زنده چانلاماش برسدن باشقه هیچ بر جانهسی اوایلان او مخلوق ، بیه استانبوله کلدی . روم اصحاب جیرالریک یه ایله ایله بلفه ترم ایشملری اوستدل ( چارداش ) اوره تی بینه قارشیمده اویایور . ایچمزدن بر جوق ( کورومش ) له ، نیاتورو قونولونلرند ییلشه زق ، آغزلی و کوزلی بوشش ، صنعتک دکل شهوت و جدی ایچنده ، سفالتزله سرخشمه استهزا ایدن بو مخلوق تماشای ایدیورلری .

دیه زکه ، او مخلوق بورابه کلمه سین ، بارلده ودانسینقرده شهرت قازانان شریقلری سوله مهنه سین ، دیه زکه ، اکلیج بیه محتاج بعضی وطن اشلسن ، ویا نهک بو بیلاغش آقرسقی تماشایه قوشایلر . . . فقط کندی مملکتندن تماشایه صنعتک بر مهاجری کچی شهرمزه کان بوخلوقات قارشیمده ، بوتون استانبولک ، بوتون منورلک ، بوتون مطبوکات بو حیرت و تقدیری نهدن ؟ نه اولویور ؟

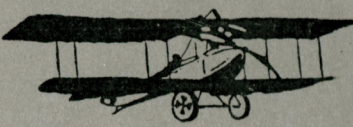
بزه استانبول خانی اودرجه کورمهش و آج کوزلی ز ؟ بزه ، بیه او جاده کیر صحنه لرنده سارارنای ، فولهقی ، سیلوفی کوردک ( کوبه ایک ) ی دیلرک . اک بووک روس موسیقیشناسلری ، سفویک قونسرورلر دیر . بزه ، استانبول ، خلق ، بر یوزلرک بووک صنعتکارلرینه قارشى اودرجه عادل نکلن . بک اوغلی نیاتورولرک بونالی صاحبلی ، بو دوکونو قومبایرالی قارشیمزه چیقارهرق ، کیمی آلاماتی ایستوبورل ؟ متارکه سیرالرنده بزه ونایخسره حنارت ایدن پونان قومبایرالی کتیرنمک سورویه ملی حیثیمزه ضربه ووران اوتیاتوروله برکجهده وردیکیمز کیرکجه تورک لیراسنه یزلیق اولویور ؟

# اسپانیول انقلابنده بعض مضحکله



اسپانیول دیقناتوری ( جنرال بریمو دهرهورا ) ، قرال آلفونسه بر لیسته ویرمهک مخالفلی تشکیل ایدن یوزلجه اعیان ، مینومان و منوراکت اسپانیانن اخراجی طلب ایتمدی . قرال آلفونس ، بو لیسته ی اوقوبونده برچوق ذکرلی اسانلرک وطندن اخراج اولونمسی طلب ایدلریکی کورنجه . مان قلی آله آلمش ولیسته تک سوکنه بر اسم دها علاوه ایشدر : اسپانیا قرالی اون اوچینی آلفونس ! قرالک بو قوتلی و معیار حرکتی جنراله قارشو هر کسی کولدرمشدر . بورسمز ، بریمو دهرهورا ایه قرال آلفونسدر . جنرال ، قراله لیسته نی تقدیم ایکنهدر .

## هوا پوسته سی



پوسته لک اسپانمانلرک مخفکار وانلری کچی هنوز قصبه لره نمرله ، جیشلر آراسنده کلوب کیندی بی بولسز داغلرده آیلرجه سو . روکند بی برماکت ایچون طیاره پوسته سی ؛ بو نه آتی ، نه مسلمتی رفیدر یاری ! آرتق نه بوله ، نه شندوفره ویا واوره احتیاجمز اولیه حق و فیرلده اشقیاله تصادفدن برواسر قالمایه جک . بزم آبی برخویمز واردد : هر آغاجک اک اولون مینومسی آلبک پرز . و کینده باقارز . . . هانی بولک اوزومیدر ده صورماز بیه . .

فی الحقیقه اوزوم میدانده ایکن یاغه ژوم واردمیدر ، طیاره وار ایکن بوله نه احتیاج قایر ؟ مدنیته شناسی طراوندن فوریبورز . بزه کورمه پاکلز معارف آغاجک دهل ، هر آغاجک کوی بو قاریدندر . نه کیم قیانتزک اصلاحنده بوسکولدن باشلاق . . . مدنیته بولنده سهه سهه آتلایه آتلایه کیدیورز . بورونه یلدی بکمز پاکلز فنونمز دارالفنون دکلدز ، کومورسز شندوفریده یوروتورز ، یاراسمز مأموریده . .

کورونیشده باشقه مملکتلرندن هیچده اکسیک رشیتمز یوقدر ، پاکلز بر پارچه راحتمز اوله بیدی . . . هر نه ایسه موضوعمه کلم : بو هفته طیاره پوسته سندن زیاده ظن ایدرم توحیدانکار صاحبک اوچاسی هرکس دها فضه سرافتی موجب اولدی . بعضیلری دیدیلر : برقادار قویو صوفیلندن ، بورده ذهد و تقواند سسورک . ولید بک اوچاژاسه باشقه کیم اوچاچدی ؟

بر قسیمیده ولید بکک طیاره بینه کیفیتنی سوک کونلرده فضله مأموس اولاسنه حل ایدیلر . اختصار کناه اولدینی ایچون بلده بوشکی اختیار ایشدر فکرنده بولوندیلر . غه ابوالضیا زاده تک طیاره پوسته سنه رغبتی نشه سنده ، کینده آرامق وسوچندن

# زده کی اوچنیلر



محمدی : ابراهیم علامه ابن

انکاترنده هیچ اولنه بن قانلرک دیکر اسانلر آراسنده عادتا بر « اوچنی جنس » تشکیل ایدیلریکی و مقداری خلی فضله اولان بو اختیار قیزلرک تأثیرله انکاتر حیانده برچوق غریب و غریبسی خالیر بولندیکی کچن هفته موضوع بحث ایتمشم .

بزم اجتماعی حیاتمز ایچون « اوچنیلر » تهلکسی شیمیدی به قادار خاطر بیه فزندی . فقط اون اون بش سندن بری دوام ایدن یاشامق مشکلاتی بزدده قانلندن ، ارککدن مؤید باکرلرک و دائمی بکارلرک مقداری چوغا یئورد .

اختیار قیزلرک و خلق آراسنده معروف اولان تمبیرله تخمه قاچش بکارلرک اکاساسلی و سفلی موزانه سز لکندر . یعنی اولنرک مکرلی شاشیقن برزاری کیدره آلدلری و سفلی حسلری لایقوله طارتماز و طبیعتله افزاه یاخود تقریبه منایل اولورل . فی الحقیقه وجود ، قهرتک ایجابی اولان وظیفه لری کوردمنجه ، روح ، عالم اولان رابطه لری کیم یارادلمشدن کان قوتلری برینه صرف ایدم بجه یاشاشده دوشونوشده و حس ایدیشده باقه ، نقل و آبر بقلر حتی آقیر بقلر ظهوری بک ضروریدر .

یاقیندن طابیده یکنز و ازسه بوله هیچ اولندن کهنه لشمش برارکی ، یاخود اختیار اولش برینلی آبیجه تدقیق ایدیکز : کورمه . چککیزکه بونلر اول سرده هرکسدن فضله خود بیندولر ، کندیلرخی جوق سوهدلر . چونکه کوکاردن کیمیحی یاشاشده حق کیسه لری یوقدر .

نمایا ، بونلر تمایله باغلانه حق کیسه لردن محروم اولدیلری ایچون حیاده جوق پاکلز بوئدن دولایی فضله خیرچین و کچیسز ددرلر . کیسه بیه اهتای ایدم سزله ، طبیعتله قسیردن و یاشاشلر نلندن ممنون دکلدلر . اختیار

اختیار بکارلر جوارلرینه دائما زهرلی مکرلر واهی حسلر نضر ایشک دیکر انسانلردن آریلرلر . ثلثا : اولنرک هر توتولوقاتنده ، دین ، مذهب ، مسکک صنعت . . الخ کچی هر نوع مشله ده تمسبیلری جوق دوکومیلدر . مخاطیلرینک فرکرلرینه حرمت باشقلرینه طائم قاعتلره رعایت ، مسامحه ، عنوه ، علو جناب اولنرده بک نادر کورولور .

رابعا : مؤید بکارلر قوتلی بر احتیاس ایه ، کندیلر بری هر آن کیرن کیرل بر حرمس ایه معلول بولونورل ، حدتاری ، شدتاری اوندندر . آرزولرنده نادرا بواحتیاسک تصقیله بویوک ایشلر کورده ، حتی فدا کارلقلر و خدمتلر ایفا ایدن ده ظهور ایدم یولور . لکن احتیاسلری برچوق مواد افلاکیه تک بر آرایه بیرکیمسی کچی طبیی اولمایان بر قدرت تشکیل ایدر و ضرری قائمدهن دائما فضله بولنور . اوچنیلرک بشینی بر خصوصیتده جوق دغه ( مایاتی ) یعنی سرافلی یاخود ( فکر ثابت صاحبی ) اولمالریدر . معلومدو که بشی انسانلرک تمیزلکه ، خسته لفه ، اشیایه ، کتایه یارایه الخ کچی هر هانی برچسندن ژومندن فضله میلری اولور که بونک بعضی درجه لری دلیلک یاقیندر . روسی خسته نقلرله اوغراشان دوقتورلر فکر ثابت ، سراق ، ایسته دی کچی



# ۲۴ ساعت دانس



بازار کونی آقشای اوئیون فرانسه ز  
سالونده اونوز جفتك اشتراك ایشدیکی  
دانس مقاومت مساقهسی ییلدی .  
ایلك یکنجی ساعتده تورک زلف خانله  
برهان الدین بک جیقلدی . بوندن سکره  
تصفه عملیهسی بانلادی . بولهجه  
مساقهتک سکزنجی ساعتده اوجی  
تورک اولوق اوزره بدی جفت قالشدی .

راز صوکره اون بر ساعت یکریمی  
دقیقته بر مقاومتی متمایب فنار بیجه  
فلویندن بخری بکله مادموازل نوته میده  
چکیلدی . قان دوت جفتک بری  
کوچوک بر یاوروخته فوری رکنجی  
تمیل ایدیوردی .

صباحه قارشی ساعت بش بیقده  
الان بودرت جفت عناد ایدیوردی .  
اون یئنجی ساعتده بر جنت داه  
بیقیدی . شیمدی اورته ده تورک ،  
برادتی ، برده موسوی قالشدی .  
صباح آغار بور واج جفت نهادیا دونور .  
دی . اطرافدن بومند کنجلمر بورطه ،

پیسکوی ، بیقولاتا ابله بله تیوردی .  
بونک ایچون ای اویسایان موسوی  
آلبر افندله مادموازل مارغریته بر جیجک  
فانریجه قلوبندن نورالدین بکله مادموازل  
لیلی مساقهتوی بیکنجیک ویریلدی .



یکرمی ایلی ساعتک دانسک قهرمانلری  
( یوقریده کورسم ) نثار بیجه قلوبندن نورالدین  
بکله مادموازل لیلی مساقهت  
( آشاغیده کورسم ) موسوی آلبر افندی ابله  
مادموازل مارغریت



## تیزلک یوقلامهسی

کوچک حکایه :

مدر — ( آرتق قیزمه باشلامش )  
اوراسنی بن نه ییلم ۹۹ نرده بولورسک  
بول ... بن بوله یانی جوحنی قبول ایتم ...  
قادین — ( الرنی بنک داییهرق ) حدیکی  
دوشمش . جوحنی فرمغنی ... والیه قدر  
ایدیم ... جامی جریووک باشنه کجیریم  
والهی ...

ماون — خانم فضله بی ادبکک لوی  
یوق ... سن کیم اولوبورسک مدر بکزه  
جیتیبورسک؟ ... سن قولندن طوتجه سرقاه  
فیرلانیم . توهر اولسون ... صابون بولا .  
مازش ... هله شو صورتک باق ... قاشیکه  
بربارتی راستیق ، یوزنده برقلایش بویاوار ...  
راستیقته یازه ویرجهکک صابون آل .

قادین — ( یوسوغنی خوجا افندیکنک  
تا برونه یافلاشدرق ) خوجا ... خوجا ...  
دیدیککنی قرلاغک دیویوی؟ ... اورا تیک  
بوزندن حریف آقشامدن آقشامه بر اوه  
اکک کنیریورده زقیملانیوز ... نامل .  
حریف اوه اوغراماز اولورسه بنی سن  
آیریمیک؟ ...

ماون — !!!

## محترم قارئلریمزه

قارئلریمزه قارشی کورسته دکاری آتی ایلیق  
توجهک اثرنی تیج ایدمک اولان بو ( ۲۶ ) نجی  
نسخه مرک احضاری مناسبله ( رسلی غزته ) بی  
هنوز کولکسیون یایمالارنه برتوصیه بولوغنی  
ایستبورز :

رسلی غزته اوزون سنلرک ویردیک تجربه  
استنادا چیزمش اولدی نثریات پروغراسی  
ساهسنده کیشانه کزک اک زکنین اثرنی  
تسکیل ایدمکدر . قیش کجه لری رسلی  
غزته تک کولکسیون قارشیده برکن نه طالی  
زمانلر کچره کجک کزی تمجیل ایدک ...

( رسلی غزته ) تک کولکسیون هنول  
طوبلاقمه باشلاماش اولان قارئلر استقبالی  
دوشونورک بو امثالر و ووز غزته تک  
قواکسیون طوبلاقمه باشلالی ددرل .  
کونی پدش نسخهدن بلخاسه کولکسیون

طوبلاقمه مخصوص متعدد مقدار موجوددر .  
کونی کچمش نسخلری تورکیانک و ممالک  
استنبیک هر طرفه پوسته اجرتی زده عالی  
اولی اوزره بهرنی ( ۵ ) غروشدن ارسال  
اتمکد بز .

## مجبوری بر ایضاح

( رسلی آتی ) اسنده نایب ظریف  
ایلیق بوجوه انتشاره بانلادی . زم طرفدن  
نفر ابدلیکنی ظن ابدن بعض قارئلر بزه  
سرجهسته بولویورلر . ( رسلی آتی ) آرقداشتمزله  
علاقه دار اولوق شرفنی حائر بونادیفنری اعلان  
ایدمز .

( ر ابتدائی مکتبنده مدر اوداسی ...  
مدر اوقاق تفک ، نازک و محبوب کرجنج ...  
ماون افندی فلاوی ساریقلی ، جنبر صاقالی ،  
جام یازمسی کی ایری بر خواجه افندی ...  
قانی بردن بره آبیلهرق ایجری به قرق  
باشلرندیم بر محله قزینی کیر ... آرقه سنه  
یلدرمه برنه بر یاتق چارشانی مارمش ،  
جینلاق آیلرینه حمام ماونیه لری کیشدر . )  
قادین ( قاپونک ملیشنده کیراک ایسته بن  
پس نیاقلی ، بیترتی قوندروملی ، بانته قوجامان  
بر عرافیه کیش بر چوحنی قولندن طوتوب  
ایجری جکرک ) کیر ایجری بومورجاق ...  
بره کیرمسی ... ( صوکره دونه رک الارینی  
قلقلرینه دایار ) — هانکیرمش باقم او  
مدر اوله جق انصافنز ...

مدر — بن ایم خانم ... بپورک ...  
قادین — ( استخفاف ابله اونی سوزدرک )  
باجان قدر چوحنی مدر یایب امت محمدک  
اولادنی تسایم ایدرسک ایسته بوله اولور ...  
آیول الهدن قورقا بومیسک سن ...  
مدر — ( اعتدالی بوزمادن ) نه ایستبور .  
سکز ، خانم ... نه دردیکز وارو؟ ...

قادین — قوزوم الهی سورسکزه ...  
سز بیماق قدر چوحنمدن نه ایستبورسکز؟  
ایکیدم بر قوغوب قوغوب بنم باشم کوندنر .  
بیورسکز ...  
مدر — دور خانم ... آکلایلم ...  
( ماوانه ) ماوان افندی ... بو افندی بی  
بچرن اوه کوندردیکز؟ ...

ماون — ( کلاری چانلاته چالاته تافظ  
ایده رک ) هانی افندم ... حاشا من الحضور  
اوزنده کله ظهور ایدنلری برای تطهیر اوه  
کوندربوردق ... بوافندیده اوماینده ...  
اوغلام سکره کون قیبه ایدیورم ... نه  
اوستی تطهیر ایتمدورسک ؟

مدر — خانم ... اوغلکک اوزنده  
نه بیت بولونمشه اونک ایچور اوه کوندرلش .  
قادین — یاردون سکا مدر افندی ...  
آیول بوزمانده بیتنر آدم اولور؟ سن نه  
دیورسک سن ؟ ... هانی بابا ییکنک فات قات  
انوانی قالدی اوله ؟

مدر — نه یایلم خانم ... باق ماذالله  
هر قیش مملکتده بیتنی حایچیبور امت محمد  
بیهورده بره تلف اولوبور یایزق دیکلی ؟  
قادین — یزیه ، اوغلام نه یایلم ؟  
بو بومورجاننی برک دینه صرقلام یا ...

مدر — تمیزله خانم تمیزله ... هیچ  
اولازسه هفتده بریقلم . صاجلرینی ، طرفلرینی  
کس ... چاشمیرنی دیکندر ...  
قادین — ( شرت شرت کوله رک ) کولدم  
باری ... آیول مدر افندی چاشمیر نه ابله  
بیقانیبر ؟ . جاقیل طاشلیهسی یقانیبر صابونورسک؟  
صابون زرده صابون ...

## مجلس اورنلری :

اوت ، خاییر ؟

بواوون بک اکنجه لیدر . طاله واجبا  
آراندنه بر ایلی ساعت فکری و اکنجه لی  
وقت کچریمکه مدار اولور .

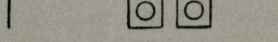
سبطدر : مجلسده بر ذات آیغه قائلار ،

هرکده درک :

— خانلر ، بکر ... شمسی یته ،  
دمینتی کی محبتیمزه دوام ایدمکچر . فقط  
سوز سوبلرکن « اوت » ، یاخود « خاییر »  
کلارنی تلفظ ایتمک ممنوعدر . کیم بولکلری  
فضارا آغزندن قاجیریرسه ، بکا کندی  
ارزوسنه ، ( بوزوک ، کوبه ، قلم ، ایکنه )  
کی کوچوک برهین ویرجهکدر . بومینلری  
بر طوبیا ویا فس ایچنده برکددر ، اوپون  
بیتنجه بیساقو کی چکچم ، رهینی جیقان  
ذاته مشترکا ، بر جزا یایم حفز .

بوايضاحندن صوکره ، قاروشوسنده کنه اوت  
دوام ایدیلر هرکس ، قاروشوسنده کنه اوت  
ویا خاییر کلارنی سوبله تمک ایچون بر چوق  
شاشیرتی سؤاللر صودار . آغزندن بو  
کلاری قاجیرتاندن کوچوک رهینلر آلیر ،  
برسه ویا طوبیایه قونور ، صوکره بومینلر  
چکیلیر .

جزاری مجلس تعین ایدر : مثلا ،  
دیژ اوستی بوزومک ، هرکک آنی اویمک ،  
بر حیوان تقلیدی یایق ، دلی رولی تمیل  
ایتمک الخ ... بو جزا دندر .  
اوپون بک اکنجه لیدر . تمیزله ایدمک  
اولانلر تصدیق ایدمکچر .



بعض دماغ خسته قلقریت سیری آراندنه  
دائمی بکار یا شامی ده امهیله علاوه ایدرلر .  
تهایت آنتنی بر علامت اولاروق دائمی  
بکارلرک جنسی میلر خصوصنده غیر طبیعی  
بولاره ، چتین دونلره ، سودالره میل ایدم .  
بیله جکری خاطر لاملیدر .

خلاصه بونون بو احوالی کوز اوکندنه  
بوتدیورسک ( اوجنبی ) لک کرک اخلاق ،  
کرک عمومی واجبای حیات اعتباریله ضرری  
برکته تشکیل ایته طریقی و مقدارلری جوغا .  
نیرسه ملت و مملکت ایچون حق بروغ هیلکه  
هد اوله بیله جکری تخمین ایدم بیلیرز .  
اویز تدقیقک قوجه انکتره نی کجیردیکنی  
اوراده غیر طبیعی ایزل یایدغنی اثبات ایتمه  
کلری بر قاج میلیون ( اوجنبی جنس ) بونک  
برمثالیدر .

بزده « اوجنبی » لک مقدارنی آزالتیق

ایچون بن یایبجه اوج یازه دوشونورم :

- « ۱ » نجیبی اوله تک کلنلرنی آزالتوب
- سهوللرنی جوغالتمن . « ۲ » نجیبی حکومتنک
- هر نوع مؤسسه لک ویردکری معاش واجر .
- تلرده عالیه و افراد ضعیف همه حال قبول ایتمک
- « ۳ » نجیبی معین یاشنه باغ و اسغری شرفلری
- حائر اولان بکارلرندن قارین ، ایزک بلاستنا
- « بکارلر » ویرکیسی تحصیل ایتمک . اوله
- تخمین ایدیورمک بوندیلر تطبیق ایدیلیرسه
- مملکت زده ظهوره باشلایان « اوجنجیلر
- تهلکه سی » ابله بولرکده بونکونلرده جوق بحث
- ایدلن « تمدن و حیات » مسئلهسی ده طبیعیه
- اورته دن قاقمش ، کندیلکنندن حل ایدلش
- بوله جقدر .

ابراهیم محمدالربیع





## افول ایدن ملی صنعتلر: سیار قهوه جیلک



استانبولک یالکیز بلدی حیاتنده ، آسواقفنده مؤسسانده دکل ، اقتصادی واجتماعی حیاتنده اشکار برحقول وار : کوندن کونه اسکی ساجیلر قایب اولورور ، عنعنوی تجارتک ایزلی کوزه کوروغورور ، یرنه تمامیه عصری تجارت شکلری کلیور . بز بوصیفه مزده افول ایدن ملی صنعتلر دن سیار قهوه جیلر می خاطر لاته جفر .

بعض مجتهد قارلمز بو اختیار قهوه بی حسین آغاقی حالاً اونو تماملردر . بز کندیسنی طایانلرله کورو- شدیمکن ایچون رسنی ده ممنونته غزیه مزه قوبدیق : حسین اعا ، شدی صامی ، دکلی بیلوروز . فقط بودن یکر می بش سنه اول آلتش باشی کین بو بیر قانی ، سلطان محمود دورندن اعتباراً اوج پادشاهک جلوسنه شاهد اولش برانساندی . حق سیواستوبل محاربه سنه اشترک آتش ، بالالاشمش ، برده نشان آلتشدی . حسین آغاقک بر جنکاورلک زمانه مانده خاطر هاری ، حادتا حسی مقبللردر . وقتیه اولدن پیش یاره مقابلنده قوجه مان بر شجان قهوه ایچیلر ، اونک طالتی طالتی آکلاندیمی حرب مقبللر یخده دیکلردی .

حسین آغاقک قهوه فنجانلریک طاباقلرنده : هافیت اولسون! «برایچین برده ایچر!» ، «کوللردن شنگل ابراق اولسون!» ، «کی صیمی و کوزمه تخمیلده یازیلیدی . حق ، بو فنجانلردن برنی چکرکن ، حسین آغاقک :

— قاله باقار ، نقته باقار .. طالعکانه چی قاجق باقلم ، دبدبکنی ده آکلایرلر . بو کونسی اجتماعی شرائطه کوره سیار قهوه جیلک ابتدائی نقصان برحقیتدر . فقط اسکی دورلک ساداتی بزه خاطر لانا بوقهره لری ، رسملری ، صحیفه مزه درج ایدرکن قیمتی وعزیز بر یادکار قارشوسنده حس ایدبلن ساداتی دو بو پوروز .

برتسسه ، دائماً نشتمی ، دائماً قایبوسز وحر یاشامق اک بو بویک ذوقدی . بو درجه فقیر اولان بو ساجیلرک اگر امرلی ده چوقدی . قضارا قیریلان فنجانلرک بدلنی مشتریدن قطعیاً

دینی نهدر ؟ غایت متواضع : بش پارا ! . اوت ، بش پارا قازاق ایچسون ، او صامی ، سزک قهوه کوزه آتش یازار ، قهوه ،

جداد من استانبولک قدرتی زدن اینا بیلملر منش . بوتون خلق ، همه کونلری ، فوج فوج بوغاز ایچنک اک کوزمه ،

ادلر باساحلرینه ، تیره نه قوشه رق بر حاصیر لاسره ، آتاشامه قادار ، استانبولک کونشک بر ابروب ، قانار ابلق ، طالتی ضیاسنی ایچهرک بوغازک لاجورد اهترازله خارم . له ن صولری قارشینده ، هم صمی ، هم ده بدیی برجه تعطیل یگیر برلر منش . اوزمان قهوه ، غازیو ، بار ، چالغیلی میخانه ، دانسیغ نه کوزر ؟ .. قوتلر غشکوزک آلتنه بر حاصیر ، آلتزه بر نواله سینی آلتزه ، استانبولک بکندی بکنر برنه قوشیکز ، پوستکزی سروب اوزانکنز ، اوراسی سزک ! قهوه ده اوراسی ، غازیو ده .. هم طبیعتک ایچکی سجاده کبی بوموشاق چایبرلی دورورکن ، قهوه بیگرنه ، غازیو قوتلر برنه نه لوم وار ؟ تا ... بوشع تیه سنک انکیلرینه دوغور ، حر وسر آزاد باقیشلر بکنری اوزاقنی دورورکن ، بر غازیو سنک جامکایه تنه لره افق رؤیتکزی قایغنه نه لوم وار ؟ استانبولک شمدی رخاطره اولان اوکنیش چایبرلر نه ، میدانلر نه ، ارواقنی نحت اسکله ، هر شیه کاییدی . ایشتن « سیار قهوه جیلک » او دورلک صنعتیدر ، بوکون منقرض اولمشدر .



سیار قهوه بی حسین آقا ، کندی بیله برار ، ملی بر صنعتی ده مزه کورمه هم هم اولدی . هر طرفه طاشینه بیلیر ، « بردنایف » قهوه او جاییله سمت سمت کزمن بر بیر قانی ، هم شخصی ، همده صنعتیه آرتیق یالکنز بر خارمدر .

مثلا حنکار صوبی آغاقلر کی آلتنده سرب کولکلره اوزامش ، اولور سبورسکن . شویله ، کدیش ، فلاوی فنجانله بول شکرلی بر قهوه ایچهرک ، طالتی طالتی کیت چاقق ایسته بکنر . فولای ! باشکزی قالدیر ، بوکسک سسله : « قهوه بی ! » دیه باغیر- دیکز . آرقه سنده ساقا دککننه آسپلی ایبی اوافاقق قهوه او جاییله بر آدام ، آباغکزه قادار کیز ، کوز بکنرک اوکنده فنجانلری تر تمز یقابه رق . ایسته بکنر کی آرزویا چوق شکرلی ، خفیف ویاقویو بر قهوه پیشیر ، فنجانی آلتزه طلوتوشدر ، سز قهوه کزی ایچمنجه قادار بکیر ، صوکرک فنجانی آله رق کیدردی . بوتون بوزجه مقابل سز دن ایسته

شکر قوللایر ، حق اوسته لک سزه برده این صو اکرام ایدردی . واقفا اوزمان هر شی صودن اوجوزدی . فقط بش یارمه قاج پارا کار ایدیه بیلیر ؟ هر حالده سیار قهوه جیلر ، متوکل انسانلردی . خان ، حمام ، آپارتمان یایق نیتنده دکلردی . اولنر ایچون ، یاز موسنک لطیف کونلر نه ، بوغاز ایچنک سرغوب مسیره برلینی دولاشق ، برلقمه آتک پاراسی قازاق ، بوکا مقابل ، فیلسوف دودانلر نیک کنارندن هیچ آریلایان طالتی

بوکون قهوه بی حسین آغاقک صنعتی کبی نیجه صنعتلر افول ایتمشدر ! استانبول مجده ده دوشری خیزی آدیملرله ایلرولکن آرقه سنده یک چوق طالتی شیرلی ، کوزل خاطر هاری بر افوب کیدیور . صیرمسی کدیکه اسکی دورلری بزه خاطر لانا مختلف وقاییدن بحث ایدیمکچر وویازیلری یک نادیده و قیمتدار رسملره زین ایدیمکچر .



# زوپه لرك درویشلكی : دانس!



« اون ستهپ » دانسنده عشق ایدیچی بر صفحه

دورت سنه سوردهن حرب عمومی ، متارکدن سوکرا ، دنیاتک بوتون ملتزنده اکلنجه به ، اوپونه دوغرو شدتلی بر تمایل اوپاندردی. هر نوع اکلنجه، هر نوع اوپون: تیاریو ، سینما ، واربهته ، اسپور ، پانتیاز ، دانس ... بو عصرک انسانلری بو کچی جهانشمول بر مصیبت ایچنده سنه لجه عذاب چکدکن سوکرا ، بنه سنه لجه کندیلرنده حق کورورولر . بو اکلنجه لرك اگ فضلله صالغین اولانی دانسدر . بر این سنه اولنه اکلنجه به قادر یالکوز اوپووا ملتزته خاص کچی کورون بو اوپونک سووک زمانلرده زدهده تمسه باشلامه سی اوزرته اوکا برصفیه تخصیص ایتمک مناسبت کوردک .

رقصک منشایک اسکیدر . ابتدائی انسانلرده ، حرکات واسطه سیه بدیی حساباتک افاده سی ، ایلک رقص سورته لجه ایتمشدی . بیکلرجه سنه دن بری انسانلر ، هیچ برکون رقصدن واز چمپورلر . هر ملتک کندیسنه کوزه

عنعنوی رقصلری وار : اسقوجیالیرک ، فلنسکایرک ، اسپانیولرک ... و بزم . آناملولک مختلف اقسامنده ، محلی رقصلر تصادف اولونور : زیبک ، لاز ، چرکس ، کورد اوپونلری و استانبولک چیفته تلی کچی .

قط مملتک و عنعنوی رقصلرندن ماعدا آزالنده نقر اتمش ه بین الملل « رقصلرده واردر . مثلا ( دانس ) اسینی ویرین اوپون ، اسکیدن بری و حالا ، آوروپانک ، آسرقانک هر طرفنده اوپانمقده در . بلخاصه حرب همومیدن سوکرا آسرقایلرله انکابزل ( فوس تروت ) و ( اون ستهپ ) اسیهله

بر دانس مبتلاسی ایچون ، آقسام اوسق ساعت بنه کلدیچی ، اولدیینی بردن علی العبله فیزالارک هر مانکی بر ( دانسیغ ) یعنی رقص سالونونه قوشمق ، چمپوریدر . رقص وفق کلنجه ، مبتلاسنک بوتون وجودنده رعشه لره حرکتلر و دوداقلرنده نغمه ل ظهوره باشلار . زوالی کندینی طوتاماز ، بولوندیینی اوداده ،



هر قایلر ایچون دانس وفق بزم عیاشلرک کراهت وقتلری کبیدر . دانسک نشئه سیده مبتلازلری رواق کچی مرفوش ایدر .

اینب نوع رقص ایجاد ایتمشدر . بورقصلر ، اوقادار سیال ، شوخ ، فیورادرکه ، ایجاد اولونور اولوغماز ، آوروپانک ، آسرقانک هر طرفته یایلشدر . آلمانیا ده اوج بیک جفت قادین وارککک استیمابه کافی ، باژید میداندن دها بوپوک دانس سالونلری واردر . بورالره بیکلرجه

صاندالاری کیرهک آرزوسق تطمین ایدر . دانسک بودرجه تمم ایتمسک لک بئرمچی سببی ، جاذب اولمسیدر . زرا بر دانس سالوننده هرشی ، قانی قانیان بر کنبک بوتون اختراصلرخی طوتوشدیران جانی بر منهدر : اوله ، ( جازباند ) اسینی ویرین اورکستره ،



ایچنلرده استانبولک برصه سی تماشا کرلرجه ۲۲ ساعت دانس ایدنلری کومتردی . عضله قوق هوسلک تنده اسپردر آلمان قیزی ، قادینی وارککی دولارق ، ساعتلرجه ، بورولاندن اوپانارلر . هله بو ( فوس تروت ) و ( وان ستهپ ) دینلن رقصلر ، اوقادار خوشه کیتشدره بو بوزدن چیلدرانلر اولدیینی کچی آسبون تریاکیسنه مشابه برایشلا ایله دانس علته ، یاخود ، « داه الرص » طولونلر واردر . براینقیقله اطرافه سربیلر و حیسانتی سیج ایدر .



« فوس تروت » چیلدنلر دن بر جفت

اوروپاده ، دیندارلر بو نوع رقصلره علیهداردلر . یکن سنه ده فرانسز جموعه سی ، دانس حقنده بوپوک قاولیک کلیسانسک راغی سورمشدی . کلیسا شدت و نقرته احساس رأی ایتمدی . پایا دخی بوپی دانس لرك علیهنده در .

اخلاق ضررلرینه کلنجه ، بو آوروپالیرک فرقنده اولمادقلری بدرجه ده وخیمدر . زراه تصور ایدیکسز : بهیاش بر کنج ویز کونسنه کوکس دایبان انسان ، رنگلی ضیال ، بایلیتی قوقولر و چیلدریچی موسیق نغمه لری آراسته نغمه حاکیتی نه درجه به قادر محافظه ایده ییلیر ؟ دیگر طرفدن ، دانس پرلی ، بر سورو چاقینلره عفت اوچیلینی یاقین فرصتی حاضرلامقده ، اکثریاده موعده ملاقات علی اولمقده در . مدنی ملتر ، صنعت ایچونده اخلاقن فدا کارلی یاقمه بلک راضی اولاییلیر .

قط مملکتزده بوپه چیلغین و تهلکلی اکلنجه لرك تممنه رضا کوستره جک انسانلرک یا دانسک فلا کتلیرینه داتر معلوماتلری ، یاخود عقلاری یوقدر .



۵۵





### سنی سویورم:

مهری : سرور برقع

وداد مکتوبی اون دقیقه دن فضله او قودی . نهایت فورده بنه اوغرامشدی . فقط ، اک سوکرده بوازواج مسئله نیقیه طرفدن دورولج قلدیدی ؟ کزله مکت نه لوبی وار ؟ فقط شمدی نه یالی ؟ یا کزبانله اولمکن واز کچلی ، یا خود ، نیمیق کوزیشلرینه قارش طاش کی تائرس دورمالی .

بوفرادسزاق ایچنده ایکن اساهیل آغاده مستقبل دامادی صبق یانه چاغریور ، نکاح ایچون حاضرلفر یلدر یلوردی . بولهجه آرادن برآی کیدی .

نیمیق دن سس صدا یوقدی ، نمکتوب ، نه تلفراف ، نه برخر کلبوردی .

وداد ، اساهیل اعانک قزبله اولمکه حاضرلایور ، طائسه بر چوق تفصیلاتنی خبر کوندریوردی .

فقط ، کذبانه ازدواجه هر نه قادر فرار ویرمشده و داد نیمیق یه بردرلو قفلندن چیقارامردی . کنج بزک خیالی ، طائسه برم برسم کی پیشیقی . آرقاداشلری قایتندن وهشقدن بخت ایتدی ، و داد دائما ، دائما نیمیقنی خاطر لایوردی .

بر چوق فضله ، نیمیق به مکتوب یازمق اولدن عفو دیلهک ، کذبانه ازدواج جنده کندینی ، مذکور کس ترک ایستدی . فقط هلی انه آلدیجه ، نیمیقک طائنی ، ایلیق باقیشلی کوزلی ، وحودنده اوربرمل حصوله کتیریور ، ازامه نی صابوردی . فقط آرادن بش اون کون دما کچمه مکتوب مسئله نی تمایله اونوئدی و نیمیقک خیالندن فرتولدی .

اساهیل آغا ، قزبله مستقبل دامادی ایچون بر او تخصیص ایتدی . بو بنا ، اک قیبتنی سوسا حاللریه دونه نیوردی .

بر آقتام ، و داد استانبولده ک حاله سندن شو مکتوبی آلدی :  
« اوغولوم و داد ،

« سن اوراده ، بی سعادت حیاتیق فورومه چالیشیرکن استانبولده اولوب بیتن شیلردن خبردارد کلاک . نیمیق ، سنک اوراده اساهیل آغا کریمه سیله ازدواج ایدمکی خبر آلتش . بوو ایشیدنجه زوالی قیزجمن کونلرجه بک میمدی ، اوداسنه قایدی ، هونکورهونکور آغلادی . قهرندن بولجک ظن ایشک ، کولرجه زو آرقداشلری اون قسلی به چالیدق ، قائده ایتدی . کندینه برنی ییاز دیه فورویوردق . زوالی قیز ، کچیلری اوقو او بویورد . هب سنک اسمکی صایقلاوردی .

سوک زانلارده بر آز اوومش کیدی . بزده راحت ایشدک .

نهایت ... مدمش بر فلاکت وقعه . کلاسی : نیمیق او تمدن قاب اولدی ! اون کودن بری آرشدیروب دورویورلر . نیمیق یوق ! زوالی قیز نه یایدی ؟ امیدسزکله دونه رک کندینی دکرمی آتدی ، قویومی ؟ یلموروز . آتسمی ، بحره قادیجمن ، هیچنیر قزله آغلا بور ... غزتماره اعلان و برلدی ، ضابطه هر طرفه باش ووردی ،

### قارنلر مزله تماس

سیوان زداعت بانق ماموری استانبولده بولغان بر تجارت اوبنه سیارش ایتدیکنک

کمال بکه :  
ایشانک کوندربله دیکندن شکایت ایدیور ، « بور تجارت اوبنی ، دولاندر بیجاق اوبیدم ؟ » دییه سورورسکن . طایر ایتدیکنک مؤسسه و اشخاص ابله معامله یاماز و راست کله هرکس اعتقاد ایتمسکنز بو ضررله اوغرامازسکن .

س . عالی بکه :  
سؤالکنز : « بز تورکارده نه زمان

عصری بر قوم اولوق ، یایلیق ایشلری کاغدهه برافویب فعلیات ساحه سنه دوکک قایلنی محقق ایدمک ؟ » جواپز : هر ملت درجه درجه تکامل ایدر . نمی ایتدیکنک مفکوره به برآنده واصل اولوق امکانسزدر . فقط یاسه دوشسک نه لزوم وار ؟ اون بش بکرمی سنکک جانی ماضیهه آقارسکنز ، بو قابلیتمزک خلی انکشاف ایتدیکنی کورورسکنز . مفکوره مزه آل برکلیه یورویورجک .

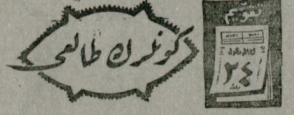
سیوان باش معنی ابتدائی معلملردن باشقه نوری بکه :  
مامور قادیق سیولور ، سزلی کیم دوشونه کچنی سورورسکنز . ابتدائی معلملر ، مقدس برمسکنر . بو یون نماهه باطل بر معارف سیاستدر . مرحوم اسراهه ایدیلده ساطع بکک قسطه نظری آراسنده کی مازاده بوئدن ظهور ایشدی . معارف و کبلی اساهیل صفا بکک نظر دقتی جلب ایدرز . فقط نرم قوم مجردنله ایش اولورمی ، بو یون ابتدائی معلملری ، استانبولده اولدینی بی ، آفادولودده بر تنکیلات پاییز ، حقکنزی آرایکنز . آغلامایان چونجه همه ویرسزلر .

ایتن مدمش بر جا ایچنده یایور ، متادیایه نیمیق ... نیمیق ... دییه صایقلاوردی . بردنهر کنج قیزه طائو بو یون خاطر داری او یاشمادی . کوزیک اوکنه ، نیمیق ، جالی ، دپ دیری کلبور ، سانک ایللریک سی وضی ایشیدیلوردی .  
هان اولدن بیقیدی ، خسته خانه به قوشدی ، استانبولدن کان غزتمارده شو سرلوحه واردی :

برکنج قز غزلب اولدی ! نیمیق مانم ، اوج کورنده بری ، آرمهه آیریلیمسه ، بر دها کورورکسمه ، زهیر کیشربکی آکلایمدا مشوره .

آرقه سندن بر چوق ایضاحات ، محرک نیمیقک آتسه له ملاقاتی و سائره کلبوردی . و داد غزتماری قایدی ، آرقاداشلرینه کورسندی :  
« بانک ، چوجوقلر ... باشمه کلنی کورورور بیکز ؟ نیمیق اخبار ایشدی ! آرقاداشلری غزتمارک اطرافه طویلا دیلر ، حیرتله باقیشیلوردی .  
بر دانمی دیدی :  
« اوبنیق اولدینی نه معلوم ؟  
وداد جیندن مکتوبی چیقاروب کورسندی . هیچ شک و شبهه محل یوقدر . نیمیقک قاب اولدینی محفندی . فقط اتخار ادوب ایتدی بی مقدمه ، و دادله آرقاداشلری آراسنده اوزون بر مناقشه ظهور ایشی . نهایت ، اکثریتله قرار و بر دیرک ، زوالی کنج قیز ، تحییانه بر صورته حیاته خانه چکشدن ، و داد ، آرقداشلریک یانده ، کوز یاشلرخی ضبط ایدمده دی و هیچ قزله آغلادی .

یامیدی وار  
ایتن کوبیندن سؤلکنز :  
احمد حلمی بکه :  
جریان نهدن حاصل اولور ؟ و مامل شیدر ؟  
جواپز :  
الکتریقک مایه بی حقدقه قاضی معلومات یوقدر . هومیتله قبول ایدلمشدرک ، بو ، اساماک سطحده موجود ایتدرد . الکتریق جریان شوله تعریف ایدیلر : بو جریان ، مختلف ارتفاعله موضوع قایلردن بورول واسطه سیله یکدیگریته انتقال ایدن بر صو جریانیه بکزر . بوتک کی ، الکتریق اثیری ده جریان قله مساعد برجم ، مثلا تلر واسطه سیله برنالندن سوق اونونور . دوانی فاصله لی ایی دلو جریان واردر . بو مسئله به هاند تفصیلات ، رسلی غزتمارک چیقعه حق تسخیرلندن برنده کورده جکسکنز .  
اختیار رفعت بکه :  
حاله ، غزتماری آلتی غروشه آلدیمکسز دن شکایت ایدیورسکنز . آناطولینک یوزلرجه کیلومترو اوزاقلرند ( رسلی غزتماری ) بش غروشدر . فضلیه سایلیمور . فقط غزتماری بیاسه دن آلوق فضله تجارتله ساتق ایستینر ، اون کوبنده بیله یواختکری یاه ییلورلر . بونلر نرم یایلرمن اولادلری ایچون اولره قارشنی تدابیر مانه اتخاذ ایتک شمدی بکک زجه ممکن دکادار . بوتک ایچون سزه بر قولایق توصیه ایدرز . غزتماره اوج ایلیق آتوبه اولکنز . غرته آیتکسزده قادر ، کونی کوشه کلید .



۱۷ شباط — بوکون دوغائلر مامور ایشتالی ونا خوبی اوله حققدر .  
اکسکری بر آرضیف و تدای به محتاج بولور .  
نجددر . سیاحت یایماملی ، بوکون ، دوستانه اجناغاره مساعددر .

۱۸ شباط — بوکون دوغائلر بر آرتقیل به فقط صنایع قیسه به مستعد اوله حققدر .  
ایرکی اوله تلک و عالیه ده سمدات قارانه حققدر .  
بوکون نشانامه ، زراعت و تجارت ایچون اوغورلیدر .

۱۹ شباط — بوکون دوغائلر یارلاق بر ذکابه مالک اولاجق و مشکلاسه سوق واداره ایدیله جکدر .  
بردنهر ، بالخاصه ادیاسنده غیر مامل موقیتلر قارانه حققدر .  
باجاق سیزیلرندن اضطراره محکومدرلر .  
دحوالره یک مساعد کون .

۲۰ شباط — بوکون دوغائلر ، سرهض برحسابته محکوم ، بالخاصه آفتام ساعت ۱۰ .  
دوغره دنیایه کلنلر ، بو ساعته دی خسوف و کسوفدن دولای ، غریب حادثات صعیبه به مروض قاله حققدر .

۲۱ شباط — بوکونده دوغائلر ، چوق ذق ، فقط آز طاملی اولاجقدر .  
ذرا قرک وضعی بونی ایجاب ایتکمددر .

۲۲ شباط — بوکونده دوغائلر ، ذکیه مستنکار و یارلاق استمدادلی اولاجقدر .  
عصی قلب چار بیتیلرندن قور تولابه حققدر .  
دونتور لقمه و صنایعه موقیت قازانه حققدر .  
بوکون هر نوع مساعی به یک الیوریشدر .

۲۳ شباط — بوکونده دوغائلر تام الصحه و فضال اولاجقدر .  
هر دلو ایش ایچون فوق اده مساعد برکون .



۲۶ نجی صایجری تشکیل ایدن نسخه فوق العاده ایچون حاضرلرلر زجه دوام ایتکمدیز .  
بو نسخه حقدقه قارتمز بکک ایشنه یارایه حق بعض معلومات ویرلم :  
۱ — فوق العاده اوله رق آفتشار ایدمک ( ۲۶ ) نجی نسخه سزتون کوزلککری رحمانه بش غروشه صایله جقدر .

۲ — احتشکار یایان بعض یایلرک احتشکارینه مانع اولوق اوزره بامز بولان هر شمه .  
فضله به غزتماری کوندره جکسکنز و هرکس بش غروشه آله بیله جکدر .

۳ — ( ۲۶ ) نجی نسخه ده معظم ویک قولای بر مسابقه بولنه جقدر .

۴ — بو یوک مسابقه دن ماعدا هرکس اولور دینی برده همه حال یاره قاندره حق بر جازدار کرمه جکسکنز .  
بولول کورسزده بکرم .

۵ — رسلی غزتماری به فوق العاده نسخه سنی هرکس توصیه ایدکنز .  
اکر بونسخه سنی اله ایدمه مکدن قورقور .  
سکسز بدل اولان ایش غروشی اداره خانه مزه ظرف دروشنده کوندریکنز .  
کوننده کلنر واصل اولور .





### اوزاق یرلده تورک اسپورجیلری

۱۳ کانون ثانی بازار کونی قبریسه لفقوشه فوت بول موغنی ، یک هیجانلی برماجی سمن اولدی تورک مختلط طاقلی ایل روم مختلط طاقلی آرمسند ، سنه لک بریکدیربدی مدهنس کین وراقنکله نه صورتله نتیجه له منی سراق موجب اولور و تورک ، روم بیکارجه سیرجیل حصار آتله فوشوروردی .

اوبون نهاته قادار تورک مختلط طاقک تروق ایله دوام ایتدی . وستله ندری فوت بول ساحه سنک بی آمان برقرالی اولان تورک صاغ آچینی ذکرت یک روم قلمه بیسنک حیرته دولان نظارلی قارشینده ایکنی صابینی



قلمچی کاظم بک

قید ایتدی و مسابقه صفره قارش ایلی صابی ایله و تورک مختلط طاقک غایبک یله نتیجه لیدی . تورک اوبوخیلری موقتیلرک اک مهم سرینی ، قبریسه لیسه می سوک صنف (طلبه سنک قلمچی کاظم بکک فوق العاده برهاتله اداره ایتدی مدافنده بولدی . فی الحقیقه کال جوازته ادا ایدیله یلرک ششیدی به قادار قبریسه ماچ ساحه لنده اخذ موقع ایدن تورک ، انکایز ، روم .... قلمه یلرک اک ماهر اوک کزیده سیدر . خلق طرفندن قره بکر عنوانله تلقب ایدیلن کاظم بک سوک موقتیلرک دولایی ، مکتب آرقادا شلری ایله تورک مختلط اوبوخیلری طرفندن پرز کوموش مدالیه هده اولتین ، و یکن بازار سلطانی سالونده فوق العاده برهاتله تلقب ایدیلده . کاظم بک متدد مدالیه لک و بلخاصه جزیره والیسی سیر (استویسون) طرفندن هده ایدیلن برمدالیه ک صاحبیدر .

تورک اسمی ، ا تورک اشرفی بزدن یک اوزاقده اولان قبریسه ، دشمنله یله تقدر ایتدین . تورک کنه ذک رسنی افتتاحله درج ستون ایدیوزر . استانبولک بوون اسپور جیلری ، قبریسه کنجیلری اسپورک ساحه سنک موقتیلرک دولایی تبرک ایدرل .

### مسابقه من

اون سکر منطقه سراق مسابقه سنده هده قازانان قارلرک اسمیسی :  
ازمیر بوجه استانبولی جادسند ۸۵  
نورولو خاهده مقیم بولغورلی زاده محمد بک خندوی ، روم ایلی فواغنده بکر رئیسک خاهسنده مصطفی کال ، ازمیر زنجینه قومیا نه سنده قره نبرونی بکر صدق ایل اسکیشیر شندورف قبریسه موده نامه شاگردانند (۲۴۵۹) برهان الدین ، فوج مصطفی باشا جایزه عهسنده میشل مسجد جاده سنده

### بی توقس دیش پاسته سی



دیش اتلری  
فوتلر بر  
دیشلری بیله  
ضلاتیر و آغزه کوزل بر فوفو وورر . ساری خسته لقره قارشو مؤثر برندیبر اولدی کبی توتون قوللانار ایچون دخی قائده لیدر . هر برده ساتیلور . آخته و دیویزترلی : استانبول جیبک بازار آتی بلامق خان (همره نشتاین وطوله و) محارمجان سیدر . تلفن : استانبول ۷۷۰

### کبار علی کاغدی



سیفاره کاغدنلرک اک  
کباری واک اعلاسیدر .  
کبار علی کاغدنک  
قلیدلندن صافینکز .

### الکسبر استینه مانی

استانبولک اک مهم واک مشهور سنه .  
ماسیدر . هر هفته آوروپاک اک نایده  
فیللری جلب واران ایدر .

### اورلورغ - اورانور ورتور

بهجت ثابت  
بز عملا غریای مسلین خسته خاهمی  
بورک و مئانه خسته لقری متخصصی .  
آدرس : جمال اوغلی محمودیه جاده سنده  
نورولو ۲۸ تلفن استانبول (۳۵۷) .

### سیاه ، بیاض حکایه لر

مؤلفی : پای صفا  
یاقینده نشر اولونورور . فی ۵۰ غروش  
مرمعی : اورخانیه مطبعسی  
بحران کیجه می سعاد درویش ۲۵ غروش  
کیجه ماشق سلامی عزت ۴۰ غروش  
هر کتابچیدن آرایکز .

### تقسیمه نامه

ماثریق سینه ماسی  
آوروپاک اک کوزل فیللری اک  
بووک مدا کارلقه جلب ایدن استانبولک  
اک مددب سینه ماسیدر .

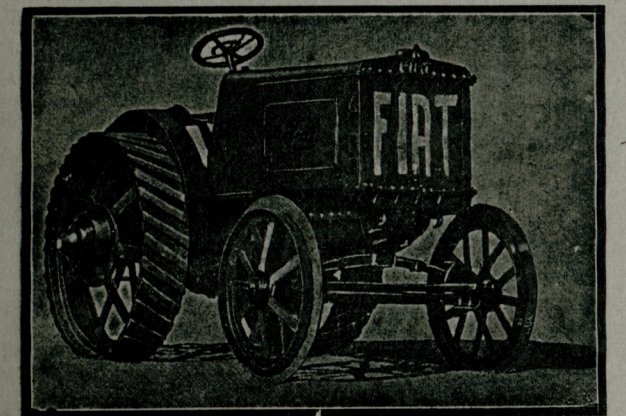
حسام الدین فواد  
دارالفنقه اسلامیه (جراح باشا خسته  
خانلری دیش لیبی) فنک اک سوک شقیاته  
توفیقاً ، هیچ آغری حس ایدلمکسین  
دیش جیناقر ونداوی ایلر . مابنه خانه :  
شیزاده باشی دارالفنون قارشوسنده  
داژه مخصوصه .

ایسره مکتب فزانی پاسته  
یاووز کتبخانه سنه  
عمر لیزر  
شیزاده فواد  
پاروونکاشی میزماسه لیزر  
یک کتاب ره میسره  
هر صفت (۲۵۰۰) سیمیزنه فزانی ایدر ایدر کتبخانه  
نورسور ۱۱۱ مکتب نورسور فزانی ایدر ایدر

محمود اکرم  
بالسوم کتاب ، قرطاسیه ، و قارت پوستال  
تجارخانه سی . قاضی کوی : اسکله جاده سی  
بلدیبه قارشوسنده .  
هر کسی سراقه دوشورده بک بر کتاب  
قولکسیون طو پلایانلره  
قولکسیونک زده اکسک اولان اسخه لری  
باب عالی جاده سنده اتحاد تجارت کتبخانه سنندن  
یش غروش مقابلده تدارک ایدر بیلرکسز .



اجرای کیبوه وطیه وادوات قبه دوسی  
باغچه قیو اسنی ضعیفه جاده سی نورولو ۲۲



فیات تراکتورلی دنیانک اک کوزل زراعت ماکنه لیدر .  
تقسیم کوسنک سواقنی ، تلفون : بک اوغلی ۳۴۹



دُنْيَا وَ قَوْعَاتِنَهٗ قَوْشَرِبْ كَافِشِي

باش وکالتدن بالقجیلغه

بو تکلیز آدامک رسنی ینه بچون درج ایدیورسکز؟ دیه سورمایکیز . لوئید جورج، موع افتداردن دوشنبه، کونلرک برچوق ساعترنی بالقجیلغه یکجیوردی .



بودسده کورویورسکز، دکزدن کندی آله طوندی تازه بر اوستومرو وار . شو آدام ، باش وکیل اوله جی برده حیاتی تمامیه بالقجیلغه مصر ایتسده ، انکلتزده ، شرفکده باشنه بودرجه ایش آچامش اولازی دی؟

قو طوره ایله بحر محیطی چکن



فرانس اسپورجیلندن (آله زهرو)، اون طوز مترو بوشنه بر قو طوره ایله بحر محیط آتلاسی چکشد . بو بوک موقت، دنیا اسپور طالی سارصدی . بو بوک سیاحتده (آله زهرو) تک باشنه موق اولشدر .

بوشه ویک پاراسی



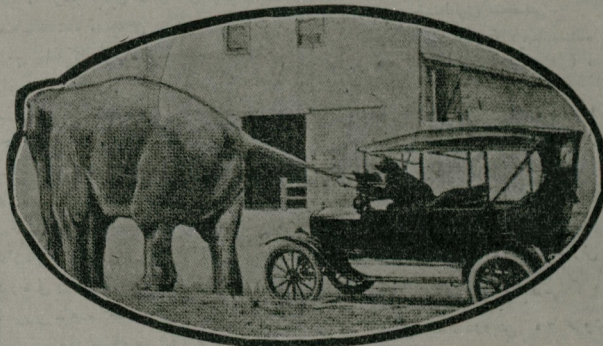
سوهبت حکومتنک مبادل و اسطسی اوانق اوزده طبع و نشر ایتدی کاغذ پارالک شکی عجاید . اوزرلنده برچوق منلره صاند یازیر وارد . تورکجه ، عربجه ، فارسجه ، انکلیزجه ، فرانسجه الخ .

هم قاراده هم دکزده یورون بر اوتوموبیل



نهایت ، آرابا واپورینه ینمک زوم قلادن ، اوتوموبیلرک سو اوزرندن کچمه لینه ده چاره بولوندی . بوزم ، ایجابنده هم قارا ، هم ده دکزده یورویه بیان بر اوتوموبیلرک فو توغرافیسیدر و آمر قایلر طرفندن اختراع اولمشدر .

قوجامان بر اوتوموبیلی چکن متوکل و صبرلی بر فیل



چکن نسخلر مزندن برنده یازمشدق : « فیل دیوب ده کچمه یلم ! » ، فی الحقیقه بو هر کول کبی قوی حیوان ، اودرجه قوتلدرک ، شو رسیده کوردیککنز ماکنسی بوزوق اوتوموبیلرک شوفوری ، فیلک قوروغندن طوتوبور ، حیوانده اوتوموبیلی چکیور !

مندرجالمنز حکایه



صاف کوپک ایله قورناز کدی .

مطبعة احمد احسان و شرکاتی

مدیر مشول طلعت مدحت

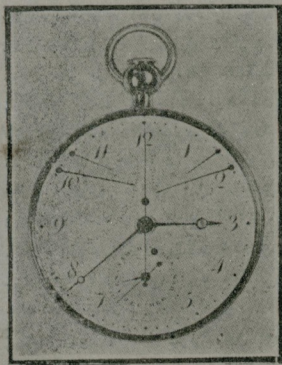
قاریانته حاضر لایور !

دنیا تک اکمامه، چو تک بو قسوری ایکن صو ک سنلرده متوالی مغلوبیتله دوچار اولان



قاریانته ، بکیدن شامیونلق قازانغی ایچون قومله دولو غاز تکلی قالدیرق عضلاتنه انکشاف و برمک چاییشور . زوالی قاریانته !!

بر جهانکی بک چیب ساعتی



بو ساعت ، مشهور فرانس قهرمانی ناپولیون بوناپارته حاکمدر . اوزرنده کونلری، آیلری ده کوشتن تقیبات واردر . ناپولیون بساعتی، مشهور (بره که) آنه لیه سنه یاید برمش و بو سبازش ، اوکا ، بوکون بزم پارامزله (۲۵,۰۰۰) لیرابه مال اولمشی .



غزته مزک صو ک صحیفه سنک صو ک ستو . ننده سزه بر صو ک سوز اولارق دیلم ه : ( رسملی غزته ) تک ۲۶ شیخی نسخته سنی مطلقا اوفویکنز ، وسو دیکر بکنزه اوقومارنی حرارتله توصیه ایدیکنز .